



Le Franklinois

BULLETIN MUNICIPAL - VOLUME 8, NUMÉRO 3 - JUIN 2026



MUNICIPALITÉ DE FRANKLIN
1670, route 202, Franklin
(Québec) J0S 1E0
450 827-2538
info@municipalitedefranklin.ca
www.municipalitedefranklin.ca

2 MOT DU MAIRE

2-4 ACTUALITÉS MUNICIPALES

6-7 LOISIRS

Chères citoyennes, chers citoyens,

L'été est enfin à nos portes, apportant avec lui cette énergie vibrante qui anime notre belle communauté. C'est avec un grand enthousiasme que je constate que nos installations sportives tournent déjà à plein régime. Que ce soit sur les surfaces de dek hockey, les terrains de soccer ou nos espaces de pickleball, il est beau de voir petits et grands bouger et profiter du grand air au Parc. Cette vitalité témoigne de la qualité de vie exceptionnelle que nous cultivons ensemble.

Toujours dans l'optique d'améliorer nos milieux de vie, vous remarquerez que d'importants travaux de revalorisation seront en cours au Parc Antoine-Labelle au cours des prochaines semaines. Ces investissements sont essentiels pour moderniser nos infrastructures et assurer la pérennité de nos espaces de loisirs. Bien que ces travaux puissent occasionner quelques changements temporaires dans vos habitudes, le résultat final saura répondre aux attentes de nos familles.

L'été est aussi le temps des réjouissances et des rassemblements. J'ai le plaisir de vous inviter personnellement à venir célébrer la Fête nationale avec nous au Parc Antoine-Labelle. Ce sera l'occasion idéale de souligner notre fierté et notre culture dans une ambiance festive. Peu après, nous nous retrouverons au verger Hillspring pour célébrer la Fête du Canada, un rendez-vous incontournable pour profiter des beautés de notre territoire.

Enfin, je tiens à souligner le succès de notre écocentre, dont les activités vont bon train. Votre participation active à la saine gestion des matières résiduelles est exemplaire et contribue directement à la protection de notre environnement.

Au nom des membres du conseil municipal et en mon nom personnel, je vous souhaite un été magnifique, rempli de moments précieux en famille et entre amis. Soyez prudents dans vos déplacements et profitez pleinement de chaque instant sous le soleil.

Bon été à tous!

Yves Métras
Maire de Franklin



Bonne fête des Pères !

En cette journée toute spéciale, nous tenons à souligner l'importance de tous les papas, beaux-papas, grands-papas et figures paternelles de notre communauté. Merci pour votre présence, votre engagement et l'amour que vous transmettez chaque jour à vos proches.

Que cette fête soit remplie de bons moments, de sourires et de souvenirs précieux en famille!

La municipalité vous souhaite une merveilleuse fête des Pères!

ACTUALITÉS MUNICIPALES



Horaire de l'hôtel de ville

Horaire d'ouverture :

- **Lundi au jeudi : de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30**
- **Vendredi : fermé**

Fermeture en raison des jours fériés :

En raison de la Fête nationale du Québec et de la Fête du Canada, l'hôtel de ville sera fermé les **24 juin et 1^{er} juillet 2026**.

Toute l'équipe municipale tient à vous souhaiter à toutes et à tous de belles célébrations! Soyez prudents!

Séances du conseil 2026

Les séances régulières du conseil municipal ont lieu au Centre récréatif, 2 555, rue du Parc, à 19 h.

Prochaines séances :

- **Lundi : 1^{er} juin**
- **Lundi : 6 juillet**

3^e versement de taxes municipales 2026

Le troisième versement viendra à échéance le **28 juillet** prochain.

Merci de prévoir votre paiement avant la date indiquée afin d'éviter l'application d'intérêts et de pénalités.

4^e versement : **28 septembre**



Présentation d'employé John Babanicos Responsable de l'entretien ménager et de l'écocentre

La municipalité est ravie d'accueillir M. John Babanicos comme responsable de l'entretien ménager et de l'écocentre. Son parcours varié, incluant la gestion de restaurant et le contrôle qualité, lui a permis de développer un sens aigu de l'organisation et de la rigueur. Il veillera à la propreté et au bon fonctionnement des installations, en plus d'accompagner les usagers de l'écocentre avec efficacité.

Bienvenue dans l'équipe,
M. Babanicos!

Soyez prudents près de nos employés sur les routes!

Nous vous rappelons l'importance de ralentir et de redoubler de vigilance lorsque vous circulez près de nos employés qui effectuent le fauchage des bords de chemin. Trop souvent, des véhicules passent à grande vitesse à proximité de leur zone de travail, ce qui représente un risque important pour leur sécurité.

Merci de respecter les consignes et de partager la route afin de protéger nos travailleurs municipaux!



Présentation d'employée Catherine Jonker Adjointe à la direction générale et mairie

Catherine Jonker s'est récemment jointe à notre équipe municipale. Elle possède une solide expérience en administration, en service à la clientèle et en gestion, notamment en tant que gestionnaire dans le domaine des assurances. Avec son professionnalisme et son engagement, elle offrira un excellent soutien à la mairie et à la direction générale, tout en contribuant à l'amélioration continue de nos services.

Nous lui souhaitons la bienvenue parmi nous!

gratuit
pour tous les citoyens de la MRC du Haut-Saint-Laurent

- Dundee
- Elgin
- Franklin
- Godmanchester
- Havelock
- Hinchinbrooke
- Howick
- Huntingdon
- Ormstown
- Saint-Amicet
- Saint-Chrysostome
- Sainte-Barbe
- Très-Saint-Sacrement

Samedi, 13 juin*
Écocentre de Franklin*
2177, chemin Demers

Dimanche, 16 août
Écocentre de Sainte-Barbe
433, route 132

Collectes spéciales 2026
8 h 30 à 16 h

- ➔ Résidus domestiques dangereux (RDD)
- ➔ Matériel électronique (arpe.ca)
- ➔ Appareils réfrigérants (gorecycle.com)

*Attention : les appareils ménagers, électroménagers et électriques, à moteur et à batterie seront acceptés à la collecte de Franklin seulement.

mrchsl.com/services/matieres-residuelles/rdd



Revitalisation du parc Antoine-Labelle : travaux en cours tout l'été

Grâce à une subvention du PAFIRSPA, d'importants travaux de revitalisation seront réalisés cet été au parc Antoine-Labelle. Parmi les améliorations prévues, un nouveau module de jeux, des jeux d'eau modernes, l'installation d'une clôture autour du terrain de baseball ainsi que l'aménagement de sentiers piétonniers.

Nous invitons tous les citoyens à faire preuve de prudence aux abords du parc et à respecter la signalisation lors des travaux, qui s'échelonnent tout au long de la saison estivale.

Merci de votre collaboration!

Calendrier des collectes Juin - août 2026

	Fermeture Hôtel de ville
	Séance du conseil
	Collecte des matières recyclables

	Collecte surplus de carton
	Collecte des matières résiduelles
	Collecte de gros rebuts

JUIN

di	lu	ma	me	je	ve	sa
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11

JUILLET

di	lu	ma	me	je	ve	sa
28	29	30	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8

AOÛT

di	lu	ma	me	je	ve	sa
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5



Demande de permis

Vous prévoyez entreprendre des travaux de rénovation ou de construction avec le retour du printemps et l'arrivée de l'été? Avant de débiter, assurez-vous d'avoir obtenu le permis ou le certificat d'autorisation requis. Cette étape est essentielle pour garantir la conformité de vos travaux à la réglementation municipale ainsi qu'aux lois et règlements en vigueur.

Pour faire une demande de permis, communiquez avec le Service de l'urbanisme de la Municipalité ou rendez-vous sur notre site web. En cas de doute sur l'obligation d'obtenir un permis ou un certificat d'autorisation pour vos travaux, n'hésitez pas à contacter notre service d'urbanisme au 450 827-2538, poste 4, ou par courriel à urbanisme@municipalitedefranklin.ca.

Merci de vérifier avant de commencer vos travaux et d'aider à assurer la sécurité et la conformité de notre communauté!

Entretien du gazon près des trottoirs

Nous souhaitons rappeler aux citoyens qu'il leur revient de tondre l'herbe qui déborde sur le trottoir longeant leur propriété. Un entretien fréquent aide à préserver la sécurité et l'aspect agréable de nos rues. Merci à tous pour votre précieuse collaboration!

Écocentre

Nous rappelons à tous qu'il est strictement interdit de déposer des objets à l'extérieur de l'enceinte de l'écocentre. Des caméras de surveillance fonctionnent en tout temps pour assurer la sécurité des lieux.

Horaire d'ouverture : **tous les vendredis et samedis, de 8 h à 16 h**
Adresse : **2177, chemin Demers, via route 201**

Modalités

- Quantité maximale par visite : petite remorque/boîte de camionnette (120 x 240 x 60 cm)
- Maximum de 15 visites/an par adresse (frais applicables pour les visites supplémentaires)
- Preuve de résidence avec photo et preuve de provenance des matériaux requis
- Tri des matières obligatoire avant l'arrivée
- Entrepreneurs non acceptés

Principales matières acceptées

- Ameublement, appareils de chauffage et sanitaires
- Matelas et autres encombrants
- Appareils électroménagers, réfrigérants et technologiques
- Résidus domestiques dangereux (batteries, piles, peintures, huiles usées, etc.)
- Petits résidus de construction (bois, brique, céramique, etc.)
- Pneus de moins de 22 po (sans jante)

Principales matières refusées

- Médicaments, armes, explosifs, pneus surdimensionnés
- Branches et résidus verts, ordures ménagères, matières recyclables courantes
- Produits chimiques domestiques ou pour piscine, résidus alimentaires
- Jouets, vaisselle, vêtements et meubles encore utilisables



Règlementation Prévention Incendie

Nous tenons à vous informer qu'un nouveau règlement no 452-2026 concernant la prévention des incendies de la Municipalité de Franklin a été adopté le 4 mai dernier.

Ainsi si vous désirez un permis de brûlage, vous devrez remplir un formulaire.

Un délai d'un maximum de 48 heures est à prévoir pour la délivrance de l'autorisation.

Il est à noter que les permis de brûlage ne sont plus autorisés dans les périmètres urbains ainsi que dans les îlots déstructurés.

Les foyers munis d'un pare-étincelles sont toutefois autorisés.

Nous vous invitons à communiquer avec le Service de Sécurité Incendie afin de vous assurer de la conformité de votre installation par courriel à incendie@municipalitedefranklin.ca.

Visites de prévention incendie

Dans le cadre du programme de vérification des avertisseurs de fumée, des visites de prévention incendie seront réalisées sur le territoire au cours des mois de mai et juin.

Ces inspections permettront de vérifier la conformité des installations. Des avis de non-conformité pourront être remis lorsque nécessaire, conformément aux exigences de la MRC.

Des accroche-portes seront également laissés lors des visites afin d'informer les citoyens de notre passage et des suivis à effectuer, le cas échéant.

Nous vous remercions de votre collaboration.

Sécurité des piscines résidentielles

Nous vous rappelons qu'il est essentiel de respecter la réglementation provinciale et municipale en vigueur concernant les piscines résidentielles, qu'elles soient hors terre, creusées ou démontables. Toutes les installations doivent être conformes d'ici le **30 septembre 2027**.

Après cette date, toute non-conformité pourra entraîner l'émission d'avis d'infraction. Pour connaître les détails du règlement sur la sécurité des piscines résidentielles, veuillez joindre notre service d'urbanisme au 450 827-2538, poste 4, ou par courriel à urbanisme@municipalitedefranklin.ca.

Vous pouvez aussi consulter le dépliant d'information ici :

https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/adm/min/affaires-municipales/publications/ministere/securite_piscines_residentielles/NAP_ReglPiscineResi_VFD.pdf

Note importante

La date limite de mise en conformité pour les piscines est le 30 septembre 2027. Nous effectuerons des visites d'inspection de vos installations durant la saison estivale. Pour fixer un rendez-vous, veuillez communiquer avec nous au 450-827-2538, poste 233. Merci de votre collaboration à assurer la sécurité de tous!



Pickleball au centre récréatif

Venez pratiquer le pickleball au centre récréatif, situé au 2555, rue du Parc à Saint-Antoine-Abbé! Les plages horaires sont les suivantes :

- **Lundis :** 10 h à 12 h
- **Mardis :** 18 h 30 à 20 h 30
- **Mercredis :** 10 h à 12 h
- **Jedis :** 10 h à 12 h (séance spéciale pour les débutants)

Aucun matériel requis – nous fournissons tout le nécessaire pour jouer. Et la meilleure nouvelle? C'est gratuit pour les résidents!

À noter : tant que le camp de jour se tiendra au camping Lac des Pins, les surfaces intérieure et extérieure pour le pickleball demeureront accessibles à tous nos joueurs.

Profitez de l'été pour bouger et découvrir ce sport dynamique, seul ou entre amis!



Les ateliers des pianos publics sont de retour cet été !

• 27 juin : 10 h à 11 h 2555, rue du Parc, Saint-Antoine-Abbé

Atelier musical participatif avec Vicky Donnan, pianiste et ses musiciens

• 18 juillet : 10 h à 11 h

Danse traditionnelle avec Angela Neal, accompagnée de Patric Hamelin, pianiste, et Germain Leduc, violoniste

• 25 juillet : 10 h à 12 h

Atelier de peinture au sol avec Audrée Bourdeau et Chantal Hurteau, pianiste

Retour sur notre événement – Mois de l'arbre et des forêts et distribution d'arbres

Le 9 mai dernier, la municipalité a eu le plaisir d'accueillir M. David Lemieux-Bideau, ingénieur forestier, présenté par l'organisme CRIVERT inc., dans le cadre du Mois de l'arbre et des forêts. Lors de sa conférence, M. Lemieux-Bideau a abordé les différentes essences d'arbres présentes dans la région, leur rareté, les maladies qui peuvent les affecter ainsi que la problématique des chicots. Il a également offert des conseils pratiques sur la meilleure façon de planter un arbre afin d'assurer sa croissance et sa survie.

Nous sommes également heureux d'annoncer que **350 arbres ont été distribués gratuitement** aux citoyens lors de cet événement. Merci à tous ceux et celles qui contribuent, chaque année, à reverdir notre municipalité!



L'été est arrivé à La Petite Bibliothèque Verte!

C'est le moment idéal pour venir découvrir ou redécouvrir La Petite Bibliothèque Verte. Profitez-en pour emprunter tous ces livres que vous aviez envie de lire pendant les vacances, et pourquoi pas essayer aussi nos jeux de société! Nous vous invitons également à jeter un coup d'œil à notre boutique de livres usagés, où vous trouverez des ouvrages à petit prix : une excellente façon de faire des trouvailles tout en encourageant votre bibliothèque locale.

Pour les jeunes lecteurs : le Club de lecture TD est de retour!

Vous souhaitez encourager vos enfants à lire cet été? Bonne nouvelle! Le populaire Club de lecture TD pour enfants sera de retour à la bibliothèque durant la période estivale. L'inscription est gratuite et chaque enfant recevra un carnet de lecteur ainsi que des suggestions de lecture. Mais rappelez-vous, c'est les vacances : il n'est pas obligatoire de suivre la liste! Les jeunes sont libres de lire ce qui leur fait plaisir.

Restez informés!

Ne manquez pas les horaires des séances de lecture et de bricolage qui seront annoncés à la fin du mois de juin sur leur page Facebook. Suivez-les pour ne rien manquer de la programmation estivale.

Heures d'ouverture de la bibliothèque

- **Mardi :** 10 h à 20 h
- **Jeudi :** 14 h à 18 h
- **Vendredi :** 14 h à 16 h 30
- **Samedi :** 10 h à 16 h



Mise en lumière de l'église Saint-Antoine-Abbé – 24 juin

La paroisse vous invite à un événement exceptionnel le **24 juin** prochain : la mise en lumière de l'église Saint-Antoine-Abbé!

De 21 h à 23 h, profitez d'une projection vidéo géante à l'extérieur et d'une mise en lumière à l'intérieur, réalisée avec des lasers et de l'éclairage scénique.

La projection, d'une durée de 10 à 12 minutes, sera présentée à plusieurs reprises tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'église. Pour profiter de la projection extérieure en tout confort, pensez à apporter vos chaises pliantes.

L'événement est gratuit et ouvert à tous.

Venez admirer ce spectacle lumineux unique organisé par la paroisse!





Fête nationale du Québec

23 juin 2026

Au parc Antoine-Labelle dès 16h

- ❁ 16 h à 18 h – Concours de dessin
- ❁ 16 h à 18 h – Concours de force
- ❁ 16 h à 20 h – Musique d'ambiance
- ❁ 16 h à 20 h – Animation, maquillage et tatouages temporaires
- ❁ 16 h à 20 h – Jeux gonflables et jeux de kermesse
- ❁ 18 h – Discours patriotique et levée du drapeau
- ❁ 19 h à 20 h – Danse en ligne animée par Josée Charland
- ❁ 20 h à 22 h – Spectacle du groupe Kit-Bleus Band
- ❁ 22 h – Feux d'artifice

100%
québécois

Cantine Frit & Gof, au Palais des mini-beignes ainsi qu'un service de bar sur place (\$)



Kit-Bleus Band

En partenariat avec :

Québec 

La Fête du **CANADA**

30 juin dès 16h aux Vergers Hillspring

1019 route 202, Franklin



- **Commodités sur place : aire de jeux et trampoline géant**
- **16 h à 20 h : musique d'ambiance**
- **16 h à 20 h : maquilleuses et tatouage temporaire**
- **16 h à 20 h : jeux gonflables et animation**
- **20 h : concert du band Group Therapy**
- **Cantine Frit & Gof**
- **Cantine au Palais des mini beignes**
- **Service de bar sur place (\$)**
- **22 h : feux d'artifice**





Please be cautious near our road workers!

We would like to remind everyone of the importance of slowing down and using extra caution when driving near our employees performing roadside mowing operations. Too often, vehicles pass at high speeds, close to their work area, creating a significant safety risk for our workers.

Thank you for respecting the safety measures and sharing the road to help protect our municipal employees!

Residential Pool Safety

We would like to remind residents that it is essential to comply with current provincial and municipal regulations regarding residential pools, whether above-ground, in-ground, or removable. All installations must comply by **September 30, 2027**.

After this date, any non-compliant installation may result in the issuance of violation notices. For more information regarding residential pool safety regulations, please contact our Urban Planning Department at 450-827-2538, extension 4, or by email at urbanisme@municipalitedefranklin.ca. You may also consult the [Residential pool safety measures](#).

Important Notice

The deadline to bring pools into compliance is September 30, 2027. We will be conducting inspections of your installations during the summer season. To schedule an appointment, please contact us at 450-827-2538, extension 233. Thank you for your cooperation in helping ensure everyone's safety!

Québec's National Holiday

The Municipality warmly invites residents to celebrate **Québec's National Holiday on June 23 at Parc Antoine-Labelle starting at 4 p.m.** A festive and family-friendly program awaits both young and old throughout the evening. Activities will begin with drawing and strength contests, entertainment, face painting and temporary tattoos, as well as inflatable games and carnival-style activities for children. Background music will also help create a warm and welcoming atmosphere.

At 6 p.m., residents are invited to attend the patriotic speech and flag raising ceremony. The evening will continue with a line dancing activity led by Josée Charland, followed at **8 p.m.** by a performance from Kit-Bleus Band. The celebration will conclude with fireworks at **10 p.m.**

Frit & Gof Canteen, Au Palais des Mini-Beignes and a bar service will be available on site. Come celebrate Québec culture in a festive and community-oriented atmosphere!

Fire Prevention Regulations

We would like to inform residents that a new Fire Prevention By-law No. 452-2026 for the Municipality of Franklin was adopted on May 4.

As a result, anyone wishing to obtain a burning permit must now complete an application form. Please allow up to 48 hours for the authorization to be issued.

Please note that burning permits are no longer authorized within urban areas and deconstructed sectors. However, fire pits equipped with a spark arrestor screen are still permitted.

We encourage residents to contact the Fire Safety Department to ensure that their installation complies with current regulations.

Adoption of By-law 453-2026 Establishing the Code of Ethics and Professional Conduct for Municipal Elected Officials.

Fire Prevention Visits

As part of the smoke alarm verification program, fire prevention visits will take place throughout the municipality during the months of May and June.

These inspections are intended to verify compliance with smoke alarm regulations. Notices of non-compliance may be issued when necessary, in accordance with MRC requirements.

Door hangers will also be left during visits to inform residents of our passage and any required follow-up actions, if applicable. Thank you for your cooperation.

Canada Day

The Municipality of Franklin invites residents to celebrate **Canada Day on June 30 starting at 4 p.m. at Vergers Hillspring**.

This festive event promises a warm and family-friendly atmosphere with activities for all ages. Visitors will be able to enjoy a playground area and giant trampoline, background music, face painting and temporary tattoos, as well as inflatable games and entertainment for children. Starting at **8 p.m.**, Group Therapy will perform live to keep participants dancing and singing throughout the evening. Food services will also be available on site with Frit & Gof Canteen and Au Palais des Mini-Beignes. A bar service will also be offered. The evening will conclude with fireworks at **10 p.m.**

Residents are invited to come celebrate in a festive, welcoming, and family-oriented atmosphere!



Conseil municipal de Franklin :

Yves Métras, maire
 Sophie Vincent, conseillère au siège # 1
 Lyne McKenzie, conseillère au siège # 2
 Simon Brennan, conseiller au siège # 3
 Mark Blair, conseiller au siège # 4
 Daniel Thibault, conseiller au siège # 5
 Marie Élane Morin, conseillère au siège # 6
 Mise en page et impression :
Multi-Graph Ormstown
 Traduction : Kelly Elder

Vous désirez joindre un membre de notre personnel ? Faites-le par courriel :

- Maire : maire@municipalitedefranklin.ca
- Direction générale : dg@municipalitedefranklin.ca
- Direction générale adjointe : dga@municipalitedefranklin.ca
- Taxation : reception@municipalitedefranklin.ca
- Finances : facturation@municipalitedefranklin.ca
- Inspecteur : urbanisme@municipalitedefranklin.ca
- Travaux publics : voirie@municipalitedefranklin.ca
- Informations générales : info@municipalitedefranklin.ca
- Loisirs et communications : loisirs@municipalitedefranklin.ca